

Очистка триммера (Рис. 3)

Перед тем, как удалить, старайтесь выключить лазерный указатель, убедитесь, что переключатель находится в положении выключено.

1. Удалите корпус внешнего лезвия с помощью пинцета и выньте его из устройства, как показано на рисунке. Старайтесь избежать повреждения лезвия от внешнего лазера. Протрите лезвие чистой тряпкой, чтобы удалить обрезаемые волосы, пыль и т.д.
2. При сборке повторите в обратном порядке вышеуказанные процедуры. Осторожно насадите корпус внешнего лезвия и блок внутреннего лезвия на корпус путем вращения по часовой стрелке пока они не останутся в фиксированной позиции.
3. Для удобства очистки вы можете промыть весь триммер в воде. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КРУТЯЩУЮ ВОДУ. Вытрите насухо и дайте возможность лезвиям высохнуть перед последующим использованием.

Примечание

Лезвия невозможно заменить. Если пользоваться устройством два раза в месяц, вы сможете избежать замены порядка одной минуты до продолжительности использования порядка 4-5 лет.

Внимание

1. Не засовывайте устройство в ваку носовую или ушную отверстие на глубину больше, чем размер зауженного наконечника внешнего лезвия, а также не вводите триммер в вашу ноздрю или ушное отверстие с усилием.
2. Не пытайтесь использовать устройство, если лезвия повреждены или деформированы. Это может привести к повреждению ваку носовой или ушного отверстия.
3. Этот триммер предназначен только для подстрижки волос в носу и в ушах. Не используйте его в других целях.
4. Лезвия не подлежат замене. Не подвергать.

Matsushita Electric Works, (Thailand) Ltd.

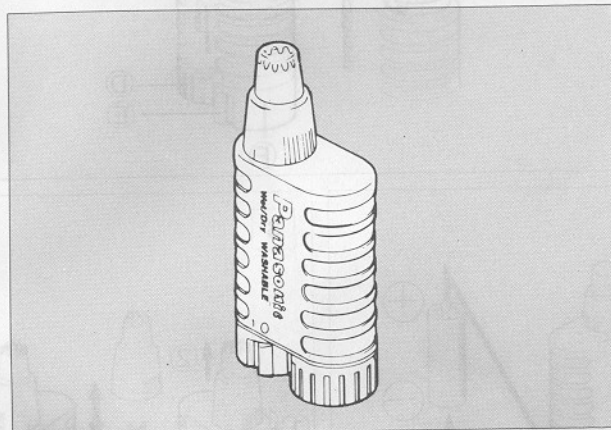
Pathumthani 12120, Thailand

EN, GR, FR, IT, NE, SP, DN, PO, SW, FN, NR, RUS (欧州)

Printed in Thailand T.-No 2

Operating Instructions

Personal Grooming Device
ER115



Panasonic

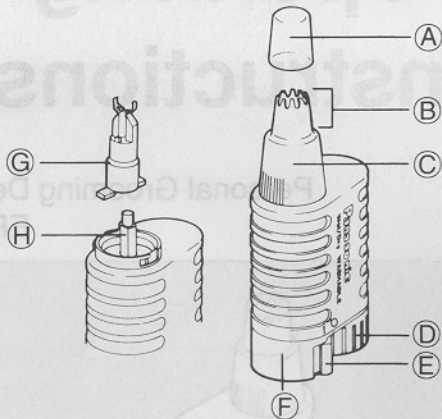
Please read these instructions completely before use.

INDEX

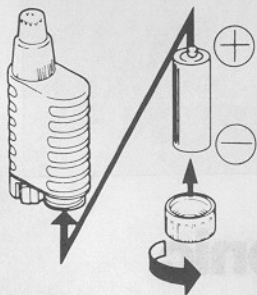
ENGLISH	Page	3
DEUTSCH	Seite	5
FRANCAIS	Page	7
ITALIANO	Pagina	9
DANSK	Side	11
ESPAÑOL	Pagina	13

NEDERLANDS	Pagina	15
PORTUGUÊS	Pagina	17
SVENSKA	Sid	19
SUOMI	Sivu	21
NORSK	Side	23
РУССКИЙ	Стр.	25

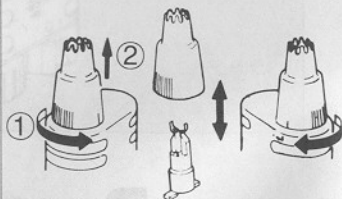
1



2



3



Parts Identification (Fig.1)

- | | |
|-----------------------|------------------|
| (A) Cap | (E) Switch |
| (B) Outer Blade | (F) Trimmer Body |
| (C) Outer Blade Frame | (G) Inner Blade |
| (D) Battery Cover | (H) Joint |

Specifications

Power supply: 1.5V DC (one "AA", UM-3 size battery, not included)

How to replace the battery (Fig.2)

- As shown in the figure, turn the battery cover counter clockwise to remove and insert the battery, and turn the battery cover clockwise.

Instructions for use

- Turn on the switch and carefully insert the tip of the outer blade into your nostril or earhole to cut the nose and ear hairs.
- Clean after use.

Cleaning the trimmer (Fig.3)

Be sure that the switch is turned off before removing, mounting, or cleaning the blades.

1. As shown in the figure, remove the outer blade frame by turning and raising it upward. Detach the inner blade from the outer blade. Wipe the blades with a tissue to remove any cut hairs, dust, etc.
2. To assemble, reverse the above procedures. Press the outer blade frame and inner blade block gently on to the body by twisting clockwise until it comes to the locked position.
3. For easy cleaning you may wash the whole unit in water. DO NOT USE BOILING WATER. Wipe off any excess water and allow the blades to dry before using it again.

Note

The blades are not replaceable. If used twice a month for approximately one minute at a time, the life of the blades is approximately 4-5 years.

Caution

1. Do not insert the device further into your nostril or earhole than the narrow tip of the outer blade. Also, do not press the trimmer forcefully into your nostril, or earhole.
2. Do not attempt to use the device if the outer blade frame or blades are deformed or damaged, doing so could cause injury to your nostril or earhole.
3. This trimmer is designed only for cutting nose or ear hairs; do not attempt to use it for any other purpose.
4. The blades have been precision manufactured; do not subject them to excessive force, impact, etc.

The use of mercury-free Panasonic Alkaline batteries is recommended. After use, collect the batteries in collection boxes provided exclusively for this purpose.

Bestandteile (Abb.1)

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Ⓐ Schutzkappe | Ⓔ Schalter |
| Ⓑ Äußere Klinge | Ⓕ Gehäuse |
| Ⓒ Äußerer Klingen-Rahmen | Ⓖ Innere Klinge |
| Ⓓ Batterieabdeckung | Ⓗ Gelenk |

Technische Daten

Stromversorgung: 1,5 V Gleichstrom (eine Batterie Größe "AA", UM-3, nicht enthalten)

Austausch der Batterie (Abb.2)

1. Drehen Sie die Batterie-Abdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um die alte Batterie herauszunehmen und eine neue einzulegen. Um die Batterie-Abdeckung zu schließen, drehen Sie diese im Uhrzeigersinn.

Gebrauchsanleitung

1. Schalten Sie das Gerät ein und führen Sie die Spitze der äusseren Klinge vorsichtig in Ihr Nasenloch oder den Gehörgang ein, um die Nasen- oder Ohrenhaare abzuschneiden.
2. Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch.

Reinigung des Gerätes (Abb.3)

Achten Sie darauf, daß das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Klingen entfernen, anbringen oder reinigen.

1. Wie in der Abbildung dargestellt, entfernen Sie den äußeren Klingenrahmen, indem Sie ihn drehen und nach oben anheben. Lösen Sie die innere Klinge von der äußeren. Wischen Sie die Klingen mit einem Papiertuch ab, um Haare, Staub usw. zu entfernen.
2. Zum Zusammenbau, folgen Sie dem oben beschriebenen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge. Drücken Sie den äußeren Klingenrahmen und die innere Halterung vorsichtig in das Gehäuse. Drehen Sie die Teile dabei im Uhrzeigersinn, bis sie eingerastet sind.
3. Für eine einfache Reinigung, können Sie das gesamte Gerät unter Wasser abwaschen. **BENUTZEN SIE KEIN KOCHENDES WASSER.** Wischen Sie alles überschüssige Wasser ab und lassen Sie die Klingen trocknen, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

Anmerkung

Sie haben eine Lebensdauer von ca. 4-5 Jahren, wenn man das Gerät zweimal monatlich jeweils ca. 1 Minute lang benützt.

Vorsicht

1. Führen Sie das Gerät nicht weiter als bis zu der schmalen Spitze der äußeren Klinge in Ihr Nasenloch oder den Gehörgang ein. Drücken Sie das Gerät niemals gewaltsam in Ihr Nasenloch oder den Gehörgang.
2. Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der äussere Klingenrahmen oder die Klingen verformt oder beschädigt sind.
3. Dieses Gerät dient nur zum Schneiden der Nasen- oder Ohrenhaare; benützen Sie das Gerät deshalb nicht für andere Zwecke.
4. Die Klingen wurden präzise hergestellt; üben Sie deshalb Keinen übermäßigen Druck usw. auf die Klingen aus.

Wir empfehlen den Einsatz quecksilberfreier Panasonic Alkaline Batterien. Diese sollten nach Gebrauch den dafür vorgesehenen Sammelbehältern zugeführt werden.

Nomenclature (Fig.1)

- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| (A) Capuchon | (E) Commutateur |
| (B) Lame extérieure | (F) Tondeuse |
| (C) Cadre de lame extérieure | (G) Lame intérieure |
| (D) Couvercle de compartiment à pile | (H) Joint |

Spécifications

Alimentation: 1,5 V CC (une pile "AA", de format UM-3, non fournie)

Remplacement de la pile (Fig.2)

1. Tourner le couvercle du compartiment à pile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur la figure, pour retirer et insérer la pile, et tourner le couvercle du compartiment à pile dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mode d'emploi

1. Mettre le commutateur sous tension et insérer délicatement la pointe de la lame extérieure dans votre nez ou dans l'oreille pour couper les poils du nez et des oreilles.
2. Nettoyer après usage.

Nettoyage de la tondeuse (Fig.3)

S'assurer que le commutateur est hors circuit avant le retrait, l'installation ou le nettoyage des lames.

1. Comme indiqué sur la figure, retirer le cadre de la lame extérieure en la tournant et en la soulevant. Détacher la lame intérieure de la lame extérieure. Essuyer les lames avec un tissu pour enlever les poils coupés, la poussière, etc.
2. Pour le montage, inverser les procédures ci-dessus. Appuyer doucement le cadre de la lame extérieure et le bloc de la lame intérieure contre le corps en le tortillant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position verrouillée.
3. L'ensemble peut être lavé dans l'eau pour faciliter le nettoyage. **NE PAS UTILISER DE L'EAU BOUILLANTE.** Essuyer toute eau en excès et laisser sécher les lames avant d'utiliser à nouveau la tondeuse.

Remarque

Les lames ne peuvent pas être remplacées. En cas d'utilisation deux fois par mois pendant une minute environ chaque fois, la durée de service des lames est de 4-5 ans environ.

Attention

1. Ne pas insérer plus que la pointe de la lame extérieure de l'appareil dans votre nez ou oreille. Ne pas enfoncer la tondeuse de force dans votre nez, ou dans l'oreille.
2. Ne pas essayer d'utiliser l'appareil si le cadre de la lame extérieure ou si les lames sont déformées ou endommagées, sinon l'intérieur de votre nez ou oreille risque d'être blessé.
3. Cette tondeuse est conçue seulement pour couper les poils du nez et des oreilles; ne pas essayer de l'utiliser pour autre chose.
4. Les lames ont été fabriquées avec précision; ne pas les faire subir une force excessive, un choc, etc.

L'utilisation des piles Panasonic Alkaline, exemptes de mercure, est recommandée. Après l'utilisation, récupérer les piles dans des boîtes de collecte destinées exclusivement à cet effet.

Identificazione delle parti (Fig.1)

- | | |
|-------------------------------|----------------|
| Ⓐ Coperchio di protezione | Ⓔ Interruttore |
| Ⓑ Lama esterna | Ⓕ Involucro |
| Ⓒ Telaio della lama esterna | Ⓖ Lama interna |
| Ⓓ Coperchio del vano batteria | Ⓗ Giuntura |

Specificazioni

Alimentazione: 1,5 V CC (una batteria stilo "AA₁, UM-3, non in dotazione)

Sostituzione della batteria (Fig.2)

1. Per cambiare la batteria scarica, aprite il coperchio del vano batteria ruotandolo in senso orario e seguendo le indicazioni fornite dall'illustrazione.

Istruzioni per l'uso

1. Attivate l'interruttore ed inserite la punta della lama esterna nella narice oppure nell'orecchio per tagliare i peli del naso o delle orecchie.
2. Pulite l'apparecchio dopo l'uso.

Pulizia dell'apparecchio (Fig.3)

Assicuratevi che l'interruttore sia spento prima di rimuovere, installare o pulire le lame.

1. Rimuovete il telaio della lama esterna girandolo e sollevandolo, come nell'illustrazione. Staccate la lama interna da quella esterna. Strofinare le lame con un panno per rimuovere ogni traccia di peli, polvere, ecc.
2. Per reinserire la lama, premete il telaio della lama esterna e la struttura della lama interna delicatamente nell'involucro in senso orario finché non si bloccheranno.
3. L'apparecchio può essere lavato con l'acqua.
NON USATE ACQUA BOLLENTE: Asciugate l'acqua in eccesso ed aspettate finché le lame siano asciutte prima di usare l'apparecchio di nuovo.

Nota

Le lame non possono essere sostituite. Nel caso in cui usiate l'apparecchio due volte al mese per circa un minuto alla volta, la durata delle lame sarà di circa 4-5 anni.

Avviso

1. Non inserite l'apparecchio nella narice o nell'orecchio oltre la punta stretta della lama esterna e non premetelo mai con forza.
2. Non usate questo apparecchio se il telaio della lama esterna o le lame interne sono deformate o danneggiate, altrimenti potrebbero verificarsi delle lesioni.
3. Questo apparecchio è stato progettato per tagliare esclusivamente i peli del naso e delle orecchie; non utilizzatelo per altri scopi.
4. Le lame vengono fabbricate con la massima precisione; non esponetele a pressioni eccessive, urti, ecc.

Identifikation af delene (fig.1)

- | | |
|----------------------|-----------------|
| Ⓐ Hætte | Ⓔ Kontakt |
| Ⓑ Ydre klinger | Ⓕ Trimmer-hus |
| Ⓒ Ydre klinges ramme | Ⓖ Indre klinger |
| Ⓓ Batteri dæksel | Ⓗ Led |

Specifikationer

Strømforsynder: 1,5 V JÆVNSTRØM (et "AA=LR6, UM-3 batteri, leveres ikke med)

Udskiftning af batteriet (fig.2)

1. Som angivet på figuren, skal batteridækslet drejes mod uret for at tage batteriet ud og med uret når et nyt er sat i.

Brugsanvisning

1. Tænd for kontakten og før forsigtigt spidsen af den ydre klinger ind i dit næsebor eller øregang for at klippe næse- og ørehår.
2. Gør apparatet rent efter brug.

Rengør trimmeren (fig.3)

Vær omhyggelig med at kontakten er slukket før udtagning, montering eller rengøring af klingerne.

1. Fjern, som vist i figuren, den ydre klinges ramme ved at dreje den og dernæst at føre den opad. Tag den indre klinge af den ydre. Tør klingerne af med en serviet for at fjerne hår, støv, etc.
2. Gå frem i omvendt rækkefølge for at samle trimmeren igen. Tryk den ydre klinges ramme, og den indre klinges blok, forsigtigt på huset ved at sno den med uret indtil den bliver låst fast.
3. Du kan for nem rengøring, vaske hele enheden i vand. ANVEND IKKE KOGENDE VAND. Tør al tilbagebleven vand af og lad klingerne tørre før du anvender dem igen.

Bemærk

Klingerne kan ikke udskiftes. Hvis de anvendes to gange pr. måned, i cirka et minut pr. gang, vil klingerne holde omkring 4-5 år.

Advarsel

1. Før ikke apparatet længere ind i dit næsebor eller øregang end til den lille spids af den ydre klinge. Lad også være med at trykke trimmeren kraftigt ind i dit næsebor eller øregang.
2. Forsøg ikke at anvende apparatet hvis den ydre klinges ramme, eller klingerne, er deformet eller beskadiget, hvilket kan forårsage skader på dit næsebor eller øregang.
3. Denne trimmer er udelukkende designet til klipning af næse- eller ørehår; forsøg ikke at anvende den til noget som helst andet formål.
4. Klingerne er præcisions-fremstillede; udsæt dem ikke for vold, stød, etc.

Identificación de las partes (Fig.1)

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| Ⓐ Tapa | Ⓔ Interruptor |
| Ⓑ Hoja exterior | Ⓕ Cuerpo de la recortadora |
| Ⓒ Marco de la hoja exterior | Ⓖ Hoja interior |
| Ⓓ Tapa del compartimiento de la pila | Ⓗ Junta |

Especificaciones

Alimentación: 1,5 V CC (una pila tamaño "AA", UM-3 no incluida)

Cómo reemplazar la pila (Fig.2)

1. Como se muestra en la ilustración, gire la tapa del compartimiento de la pila en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla, e inserte la pila. Luego, gire la tapa del compartimiento de la pila en el sentido de las agujas del reloj para asegurarla en posición.

Instrucciones de uso

1. Active el interruptor e inserte cuidadosamente la punta de la hoja exterior en la nariz u oreja para cortar los pelos.
2. Limpieza después del uso.

Limpieza de la recortadora (Fig.3)

Antes de retirar, instalar o limpiar las hojas, asegúrese de que el interruptor esté desactivado.

1. Como se muestra en la ilustración, quite el marco de la hoja exterior girándolo y tirándolo hacia arriba. Desmonte la hoja interior de la hoja exterior. Limpie las hojas con un papel de seda para quitar restos de pelo, polvo, etc.

2. Para armar el aparato, invierta los procedimientos antes descritos.

Encaje cuidadosamente el conjunto formado por el marco de la hoja exterior y el bloque de la hoja interior en el cuerpo de la recortadora, girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede trabado en posición.

3. Para una fácil limpieza, usted podrá lavar la unidad completa en agua.

NO USE AGUA HIRVIENDO. Quite todo exceso de agua y permita que las hojas se sequen antes de volver a usarlas.

Nota

Las hojas no pueden ser reemplazadas. Si la unidad es usada dos veces al mes durante aproximadamente un minuto cada vez, las hojas durarán aproximadamente 4-5 años.

Precaución

1. No inserte el aparato en su nariz u oreja más allá de la punta delgada de la hoja exterior. Además, asegúrese de no introducir por la fuerza la recortadora en su nariz u oreja.
2. No intente usar el aparato si el marco de la hoja exterior o las hojas están deformadas o dañadas; de lo contrario, usted podría sufrir alguna lesión en la nariz u oreja.
3. Esta recortadora ha sido exclusivamente diseñada para cortar los pelos de la nariz y de las orejas; no intente usarla para ningún otro fin.
4. Las hojas han sido fabricadas con alta precisión; no las someta a fuerza excesiva, impactos, etc.

Onderdelen (Figuur 1)

- | | |
|------------------------|----------------------|
| Ⓐ Beschermkap | Ⓔ Aan/uit schakelaar |
| Ⓑ Buitenscheermes | Ⓕ Behuizing |
| Ⓒ Afneembare behuizing | Ⓖ Binnenscheermes |
| Ⓓ Batterij-deksel | Ⓗ Kunststof pin |

Specificatie

Voeding: 1,5V DC (één "AA"-batterij, niet bijgesloten).

Het plaatsen van de batterij

1. Zoals afgebeeld, dient u het batterij-deksel tegen de klok in open te draaien om de lege batterij te verwijderen en de nieuwe te plaatsen. Daarna kunt u het deksel met de klok mee dichtdraaien.

Het gebruik van de trimmer

1. Zet de aan/uit schakelaar op "aan" en breng het topje in uw neusgat of oor om de neus en oorscharen te verwijderen.
2. Schoonmaken na gebruik.

Het schoonmaken van de trimmer

Verzekert u ervan dat de aan/uit schakelaar op "uit" staat voordat u de mesjes gaat schoonmaken of vervangen.

1. Zoals afgebeeld, verwijder de afneembare behuizing door deze te draaien en omhoog te trekken. Neem het binnenscheermes uit het buiten-scheermes. Maak de scheerbladen met b.v. een tissue schoon om haren en stof te verwijderen.
De hele afneembare behuizing kan met water schoongemaakt worden, MAAR: GEBRUIK NOOIT KOKEND HEET WATER: Laat de scheerbladen goed drogen!
2. Vervolgens zet u het binnenscheermes weer terug in het buitenscheermes.
3. Plaats de afneembare behuizing op de behuizing, duw voorzichtig naar beneden en draai met de klok mee vast.
4. Verzekert u ervan dat het hele apparaat droog is en plaats de beschermingskap er weer op.

Waarschuwing

1. Stop de trimmer niet verder in uw neus of oorgat dan het topje van het buitenscheermes. En doe dit altijd voorzichtig.
2. Als de buiten- en/of binnenscheermesjes beschadigd zijn, gebruik deze trimmer dan niet. U zou uw neus of oorgat misschien verwonden als u de beschadigde trimmer gebruikt.
3. Deze trimmer is gemaakt voor oor- en neusgaten. Gebruik deze nooit voor andere doeleinden.
4. De scheermesjes moeten met voorzichtigheid worden behandeld, zet er bijv. nooit extra kracht op.
5. Verzekert u ervan dat de aan/uit schakelaar op "uit" staat als u de trimmer gaat schoonmaken.
6. De scheermesjes kunnen niet vervangen worden. Als u de trimmer één keer per week één minuut gebruikt gaan de scheermesjes ongeveer 2 jaar mee.

Identificação das Peças (Fig.1)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| (A) Tampa | (E) Interruptor |
| (B) Lâmina Exterior | (F) Corpo da Máquina de Aparar |
| (C) Encaixe da Lâmina Exterior | (G) Lâmina Interior |
| (D) Tampa da Pilha | (H) Junta |

Especificações

Corrente: 1,5 V CC (uma pilha "AA", tamanho UM-3, no incluída)

Como substituir a pilha (Fig.2)

1. De acordo com a figura, rode a tampa da pilha para a esquerda para retirar e introduzir a pilha e depois torne a rodar a tampa para a direita.

Instruções de Utilização

1. Ligue o interruptor e introduza cuidadosamente a ponta da lâmina exterior na narina ou orifício da orelha para cortar os pelos do nariz ou das orelhas.
2. Limpe depois de usar.

Limpeza da máquina de aparar (Fig.3)

Certifique-se que o interruptor está desligado antes de remover, montar ou limpar as lâminas.

1. De acordo com a figura, retire a lâmina exterior rodando e levantando-a. Separe a lâmina interior da exterior. Limpe as lâminas com um pano, removendo quaisquer pelos cortados, poeira, etc.
2. Para montar, inverta o processo anteriormente descrito. Pressione cuidadosamente o encaixe da lâmina exterior e o conjunto da lâmina interior contra o corpo, rodando para a direita até que fique preso na sua posição.
3. Para uma limpeza mais fácil poderá lavar todo o aparelho em água.
NO USE ÁGUA A FERVER. Limpe a água em excesso e deixe as lâminas secarem antes de usá-la novamente.

Nota

As lâminas não se substituem. Se se usar duas vezes por mês durante cerca de um minuto, as lâminas duram cerca de 4 a 5 anos.

Atenção

1. No introduza o aparelho na sua narina ou ouvido mais do que a parte afilada da lâmina exterior. Tampouco pressione o aparelho nas narinas ou ouvidos.
2. No tente usar o aparelho se o encaixe da lâmina exterior ou as próprias lâminas estiverem deformadas ou danificadas, pois poderia ferir as narinas ou orelhas.
3. Esta máquina de aparar foi concebida apenas para cortar pelos do nariz e das orelhas; no tente usá-la em nenhuma outra aplicação.
4. As lâminas são elementos de precisão; no as sujeite a força excessiva, impactos, etc.

De olika delarna (Fig. 1)

- | | |
|-------------------|------------------|
| (A) Skyddshuv | (E) Strömbrytare |
| (B) Ytterblad | (F) Trimmkropp |
| (C) Ytterbladsram | (G) Innerblad |
| (D) Batterilock | (H) Fäste |

Tekniska data

Strömförsörjning: 1,5 V likström (ett "AA"-batteri av storlek UM-3, medföljer ej)

Batteribyte (Fig. 2)

1. Ta av locket till batterifacket genom att vrida det moturs på det sätt som visas i figuren. Sätt i det nya batteriet och vrid på locket medurs igen.

Hur trimmaren används

1. Slå på strömbrytaren och stick försiktigt in ytterbladets spets i näsborren eller örat för att trimma håren i näsan respektive örat.
2. Rengör trimmaren efter användningen.

Rengöring av trimmaren (Fig. 3)

Kontrollera att strömbrytaren är avstängd innan du tar av, sätter i, eller rengör skärbladen.

1. Ta av ytterbladsramen genom att vrida den och dra upp den på det sätt som visas i figuren. Ta loss innerbladet från ytterbladet. Torka av skärbladen med en pappersnäsduk för att avlägsna avklippta hårstrån, damm, osv.
2. Följ ovanstående procedur i omvänd ordning för att sätta på skärbladen igen.
Tryck försiktigt ner ytterbladsramen och innerbladsblocket på

trimmarkroppen genom att vrida ytterbladsramen medurs till det låsta läget.

3. För enklare rengöring går det att tvätta hela apparaten med vatten.

ANVÄND INTE KOKANDE VATTEN. Torka av allt överflödigt vatten och låt skärbladen torka innan du använder apparaten igen.

Observera

Bladen går inte att byta ut. Om apparaten används två gånger i månaden i ungefär en minut åt gången, varar skärbladen i ungefär 4-5 år.

Varning

1. Stick inte in apparaten längre in i näsborren eller örat än ytterbladets smala spets. Tryck heller aldrig in trimmaren i näsborren eller örat med våld.
2. Försök aldrig använda apparaten om ytterbladsramen eller skärbladen har blivit deformerade eller skadade på något annat sätt. Det kan orsaka skador i näsborren eller örat.
3. Denna trimmare är endast avsedd för klippning av nashår och örnhår. Använd den inte för några andra ändamål.
4. Skärbladen är precisionstillverkade. Undvik att utsätta dem för våld, stötar, osv.

Vi rekommenderar att kvicksilverfria, alkaliska Panasonic-batterier används. Ta hand om använda batterier på miljövänligt sätt enligt gällande bestämmelser.

Osien tunnistus (kuva 1)

- | | | | |
|-----|-----------------|-----|------------------|
| (A) | Kansi | (E) | Kytkin |
| (B) | Ulkoterä | (F) | Trimmaajan runko |
| (C) | Ulkoterän kehys | (G) | Sisäterä |
| (D) | Paristokansi | (H) | Liitos |

Tekniset tiedot

Virtalähde: 1,5 V tasavirta (yksi "AA", UM-3 kokoinen paristo, ei kuulu varusteisiin)

Kuinka paristo vaihdetaan (kuva 2)

1. Käännä kuvassa näytetyllä tavalla paristokantta vastapäivään pariston poisottoa ja asennusta varten ja käännä paristokantta sitten myötäpäivään.

Käyttöohjeet

1. Kytke kytkin ja aseta ulkoterän kärki varovasti sieraimen tai korva-aukkoon nenä- ja korvakarvojen leikkaamista varten.
2. Puhdista käytön jälkeen.

Trimmaajan puhdistaminen (kuva 3)

Varmista, että kytkin on katkaistu pois päältä ennen terien poisottoa, asennusta tai puhdistusta.

1. Kuten kuvassa on näytetty, irrota ulkoterän kehys kääntämällä ja nostamalla se ylös. Irrota sisäterä ulkoterästä. Pyyhi terät paperilla tarttuneiden hiuskarvojen, pölyn tms. puhdistamista varten.
2. Kokoaminen käy suorittamalla yllä mainitut toimenpiteet

päinvastaisessa järjestyksessä.

Paina ulkoterän kehys ja sisäterälohko varovasti runkoon kääntämällä myötäpäivään kunnes se lukkiuu.

3. Laite voidaan puhdistaa helposti vedessä.

ÄLÄ KÄYTÄ KIEHUVAA VETTÄ. Pyyhi vesi pois ja anna terien kuivua ennen käyttöä.

Huom!

Teriä ei voi vaihtaa. Jos laitetta käytetään kaksi kertaa kuukaudessa noin minuutin kerrallaan, terät kestävät noin 4-5 vuotta.

Huomautuksia

1. Aseta sieraimen tai korva-aukkoon vain ulkoterän kapea kärki. Älä paina trimmaajaa väkisin sieraimen tai korva-aukkoon.
2. Älä yritä käyttää laitetta, jos ulkoterän kehys tai terät ovat vääntyneet tai vahingoittuneet, sillä saatat vahingoittaa sieraimia tai korva-aukkoa.
3. Tämä trimmaaja on tarkoitettu ainoastaan sierain- ja korvakarvojen leikkaamiseen; älä yritä käyttää sitä muihin tarkoituksiin.
4. erät on valmistettu tarkkatyönä; älä käsittele niitä voimakkaasti äläkä kolhi niitä.

Suosittelomme elohopeaa sisältämättömien Panasonic-alkaliparistojen käyttöä. Vie paristot käytön jälkeen paristojen hävitykseen tarkoitettuun keräyslaatikkoon.

DELENES NAVN (Fig.1)

- | | | | |
|-----|----------------|-----|---------------|
| (A) | Hette | (E) | Bryter |
| (B) | Ytre blad | (F) | Trimmermaskin |
| (C) | Ytre bladramme | (G) | Indre blad |
| (D) | Batterideksel | | |

TEKSNISKE DATA

Strømforsyning: 1,5V DC (ett "AA", størrelse UM-3 batteri, ikke inkludert)

UTSKIFTING AV BATTERIET (Fig. 2)

1. Som vist i figuren dreies batteridekslet med urviseren for å fjerne det. Sett batteriet i og sett lokket tilbake på plass ved å dreie mot urviseren.

BRUKSANVISNING

1. Slå maskinen på og plasser spissen av ytre blad forsiktig inn i neseboret eller øregangen for å klippe hår i nesen eller øret.
2. Rengjør etter bruk.

RENGJØRING AV TRIMMEREN (Fig. 3)

Sørg for å slå maskinen av før montering, demontering eller rengjøring av bladene.

1. Som vist i figuren fjernes ytre bladramme ved å vri det og løfte det opp. Demonter det indre bladet fra det ytre. Tørk bladene med en myk klut eller papirlommetørkle for å fjerne hår, støv, etc.
2. Monteringen gjøres ved å følge prosedyren over i omvendt rekkefølge. Trykk ytre bladramme og indre bladblokk forsiktig inn

på trimmeren og vri med urviseren til de låser seg på plass.

3. Lettvint rengjøring - hele apparatet kan vaskes i vann. TÅLER IKKE KOKENDE VANN. Tørk trimmeren godt etter rengjøring og la bladene bli helt tørre før den brukes igjen.

Merknad

Bladene kan ikke skiftes ut. Ved bruk to ganger per måned i ca. ett minutt om gangen, vil bladene vare i omlag 4-5 år.

OBS!

1. Kun den smale spissen på det ytre bladet må føres inn i neseboret eller øregangen. Trimmeren må ikke presses med makt inn i nese eller øre.
2. Trimmeren må ikke brukes hvis ytre bladramme eller blad er deformerte eller skadet på noen måte, det kan forårsake kuttskader i øret eller nesen.
3. Denne trimmeren er spesiallaget til klipping av hår i nesebor eller øregang.; må ikke brukes til andre formål.
4. Bladene er presisjonsfremstilt; de må ikke utsettes for unødige trykk, slag, etc.
Det anbefales å bruke kvikksølvfrie Panasonic alkaliske batterier. Etter bruk må batteriene leveres inn et sted hvor det finnes en oppsamlingskasse spesielt beregnet til batterier.

Идентификация частей (Рис. 1)

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| (A) Колпачок | (E) Переключатель |
| (B) Внешнее лезвие | (F) Корпус тримера |
| (C) Корпус внешнего лезвия | (G) Внутреннее лезвие |
| (D) Крышка батарейного отсека | (H) Соединительный узел |

Спецификации

Источник питания: 1.5 В (Одна батарейка UM-3 размера "AA", не прилагается)

Как заменить батарейку (Рис. 2)

1. Поверните крышку батарейного отсека против часовой стрелки, как показано на рисунке, для того, что бы удалить и вставить батарейку, а затем поверните крышку батарейного отсека по часовой стрелке.

Инструкции по использованию

1. Включите переключатель и аккуратно вставьте заостренный конец внешнего лезвия в вашу ноздрю или ушное отверстие, что бы подстричь волосы в носу и ушах.
2. Очистите после использования.

Очистка тримера (Рис.3)

Перед тем, как удалять, ставить или чистить лезвия, убедитесь, что переключатель находится в пролжении выключено.

1. Удалите корпус внешнего лезвия повернув и подняв его вверх, как показано на рисунке. Отсоедините внутреннее лезвие от внешнего лезвия. Протрите лезвия салфеткой, что бы удалить обрезанные волосы, пыль и т.д.
2. При сборке повторите в обратном порядке вышеуказанные процедуры.

Осторожно насадите корпус внешнего лезвия и блок внутреннего лезвия на корпус путем вращения по часовой стрелке пока они не останоятся в фиксированной позиции.

3. Для удобства очистки вы можете промыть весь тример в воде.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КИПЯЩУЮ ВОДУ. Вытрите насухо и дайте возможность лезвиям высохнуть перед последующим использованием.

Примечание

Лезвия невозможно заменить. Если пользоваться устройством два раза в месяц каждый раз в течение порядка одной минуты, то проддолжительность работы лезвий порядка 4-5 лет.

Внимание

1. Не засовывайте устройство в вашу ноздрю или ушное отверстие на глубину больше, чем размер зауженного наконечника внешнего лезвия, а также не вводите тример в вашу ноздрю или ушное отверстие с усилием.
2. Не пытайтесь использовать устройство, если корпус внешнего лезвия или сами лезвия повреждены или деформированы. Это может привести к повреждению вашей ноздри или ушного отверстия.
3. Этот тример предназначен только для подстригания волос в носу и в ушах. Не используйте его в других целях.
4. Лезвия были изготовлены с высокой точностью. Не подвергайте их излишним нагрузкам, ударам, и т.д.

Рекомендуется использовать безртутные алкалиновые батарейки фирмы "Panasonic". После использования собирайте батарейки в специально предназначенные для этого коробки для сбора.